

PROGRAMME NOTE

This Introit was written in memory of my uncle, Toby Jessel, for his memorial service at St Margaret's Church, Westminster on 30th May 2019. Uncle Toby was MP for Twickenham for 27 years. Although not religious he identified strongly with his Ashkenazi Jewish roots so I wanted to write something that reflected both this and his more Anglican musical upbringing. Hence the title and final phrase of the piece, with both Jewish and Christian versions: 'Praise the Lord'.

The piece is based on a traditional Sephardic tune for 'Hal'lu' (Psalm 117), in Hebrew, which I've worked into a round, then combined with a countermelody using its English translation. It lasts approximately 2 minutes.

It's in memory of my beloved Uncle Toby, who was like a father to me after my own father died.

My thanks go to Dr Alexander Knapp who found this wonderful tune for me.

Roxanna Panufnik, 19th April 2019

Hal'lu et Adonai kol goyim
Shab'chuhu kol ha'umim.
Ki gavar aleinu chasdo
Ve'emet Adonai l'olam hal'luyah.

*Praise the Lord all you nations,
Laud him all you people.
For great is his loving kindness
And the truth of the Lord endures for ever.*

Hal'lujah, *Alleluia*.

Psalm 117 in Hebrew
English translation by Roxanna Panufnik

In memory of my beloved Uncle Toby Jessel

Hal'lu Alleluia

Psalms 117

Traditional Sephardic Tune /
Roxanna Panufnik

Allegro
♩ = 96

(Praise the Lord, all you nations)

Soprano 1
mp
Ha - l' - lu et A - do - nai kol go -
Ha - l(er) - loo et A - do - naye kol go -

Soprano 2
mp
Ha - l' - lu et A - do - nai kol go -
Ha - l(er) - loo et A - do - naye kol go -

Alto
mp
Ha - l' - lu et A - do - nai kol go -
Ha - l(er) - loo et A - do - naye kol go -

Tenor
mp
Ha - l' - lu et A - do - nai kol go -
Ha - l(er) - loo et A - do - naye kol go -

Bass 1
mp
Ha - l' - lu et A - do - nai kol go -
Ha - l(er) - loo et A - do - naye kol go -

Bass 2
mp
Ha - l' - lu et A - do - nai kol go -
Ha - l(er) - loo et A - do - naye kol go -

Organ
Allegro
♩ = 96
p
8'

Pedals